

Le même qui est un autre ou comment transformer le poulet en rôti et le lin en chemise. Quelques aspects de la référence évolutive

Mihaela Munteanu Siserman

Résumé: La présente étude se propose de faire le point sur quelques aspects de la problématique du référent discursif en contexte évolutif. La question est de savoir si les expressions référentielles «évoluent» en même temps que le référent, autrement dit, si l'emploi d'une expression linguistique pour un référent «transformé» renvoie aux changements (ontologiques) subis par celui-ci, ou si c'est le contexte discursif qui est responsable de la sélection de certaines expressions linguistiques «évolutives». Il y a deux stratégies langagières à travers lesquelles le référent évolutif est mis en évidence : soit l'état du référent d'avant le changement est maintenu, soit il y a recours à des expressions anaphoriques pour garder en focus le nouvel état du référent. Notre corpus est constitué d'extraits de textes fictionnels ou injonctifs (recettes de cuisine), types textuels qui expriment le mieux les mécanismes linguistiques de la construction du référent évolutif.

Mots-clés: référent discursif, référence évolutive, contraintes ontologiques, contrainte phénoménologique, chaîne référentielle.